

### Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

\* **DE. Nordsee. Deutsche Bucht. Durchführung fischereibiologischer Untersuchungen**  
(Siehe zuletzt NfS 41/2019)

#### Area 1 (01.10. – 20.10. 2019)

- a) 54° 04,44' N 007° 08,59' E
- b) 54° 04,87' N 007° 12,36' E
- c) 54° 02,26' N 007° 13,24' E

#### Area 2 (01.10. – 20.10. 2019)

- a) 54° 04,46' N 006° 40,75' E
- b) 54° 04,52' N 006° 44,13' E
- c) 54° 01,50' N 006° 44,29' E

#### Area 3 (11.10. – 04.11. 2019)

- a) 54° 04,19' N 006° 44,69' E
- b) 54° 00,05' N 006° 44,68' E
- c) 54° 00,04' N 006° 42,56' E

#### Area 4 (11.10. – 04.11. 2019)

- a) 54° 16,27' N 006° 19,29' E
- b) 54° 14,73' N 006° 19,46' E
- c) 54° 13,54' N 006° 15,90' E

In den oben genannten Gebieten und Zeiträumen werden fischereibiologische Untersuchungen mit Baumkurren durch den FK „Heimdall“, Rufzeichen „DKBJ2“, durchgeführt.

Die Schifffahrt, besonders die Fischerei, wird um besondere Aufmerksamkeit und Rücksichtnahme gebeten.

\* **DE. North Sea. German Bight. Exercise of fishery-biological investigations**  
(See last NfS issue 41/2019)

#### Area 1 (01.10. – 20.10. 2019)

- d) 54° 01,83' N 007° 09,47' E
- e) 54° 04,44' N 007° 08,59' E

#### Area 2 (01.10. – 20.10. 2019)

- d) 54° 01,43' N 006° 40,91' E
- e) 54° 04,46' N 006° 40,75' E

#### Area 3 (11.10. – 04.11. 2019)

- d) 54° 00,86' N 006° 41,54' E
- e) 54° 04,09' N 006° 39,52' E
- f) 54° 04,19' N 006° 44,69' E

#### Area 4 (11.10. – 04.11. 2019)

- d) 54° 13,24' N 006° 07,66' E
- e) 54° 15,36' N 006° 07,57' E
- f) 54° 16,27' N 006° 19,29' E

*Fishing vessel "Heimdall", callsign "DKBJ2", will be carrying out fishery-biological investigations by a beam trawl in the aforementioned areas and periods of time.*

*The shipping, fishery in particular, should keep sharp look out and wide berth is requested.*

(IfAÖ/19) 43/19

\* **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Winterbetonung**

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) hat die Neue Ausgabe „Winterbetonung der deutschen Küstengewässer 2019/2020“ herausgegeben. Diese Ausgabe ist mit NfS 42/19 vom 18. Oktober 2019 abgeschlossen.

Die Datei wird kostenlos zum Download angeboten unter:

[http://linchart60.bsh.de/chartserver/pdf\\_version/2010.pdf](http://linchart60.bsh.de/chartserver/pdf_version/2010.pdf)

\* **DE. BSH. Navigational Information Service. Changes of buoyage in winter season**

*The Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) has published the new edition of the "Winterbetonung der deutschen Küstengewässer 2019/2020". This issue is completed with NfS 42/19 dated 18 October 2019.*

*The file can be downloaded free of charge at:*

(BSH N2/19) 43/19

- \* **DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Bekanntmachung von Rundschreiben und Entschließungen des Schiffssicherheitsausschusses (MSC) und des Ausschusses für den Schutz der Meeresumwelt (MEPC) der IMO**

(Siehe zuletzt NfS-Heft 38/2019)

**Rundschreiben MSC.1/Circ.1590**

Einheitliche Interpretation von Absatz 13.3.5 des IGC-Codes (in der durch Entschließung MSC.370(93) geänderte Fassung), siehe VkB1. 18/2019 Nr. 126

**Rundschreiben MSC.1/Circ.1591**

Einheitliche Interpretationen des IGF-Codes, siehe VkB1. 18/2019 Nr. 127

**Rundschreiben MEPC.1/Circ.876**

Musterbeispiel für die Übereinstimmungsbestätigung für die frühzeitige Einrichtung des Teils II des SEEMP zum Plan zur Erfassung der Daten über den Verbrauch an Ölhaltigem Brennstoff von Schiffen und seine rechtzeitige Überprüfung in Übereinstimmung mit Regel 5.4.5 der Anlage VI von MARPOL, siehe VkB1. 18/2019 Nr. 129

**Entschließung MEPC.287(71)**

Umsetzung des Ballastwasser-Übereinkommens, siehe VkB1. 18/2019 Nr. 130

**Entschließung MEPC.291(71)**

Richtlinien von 2017 über zusätzliche Aspekte der technischen NO<sub>x</sub>-Vorschriften 2008 in Bezug auf besondere Anforderungen an Schiffdieselmotoren mit Systemen zur selektiven katalytischen Reduktion (SCR), siehe VkB1. 19/2019 Nr. 137

- \* **DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Überarbeitet Richtlinien über Betriebsinformationen für Kapitäne von Fahrgastschiffen**

(Siehe zuletzt NfS-Heft 38/2019)

Die Dienststelle Schiffssicherheit der Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation (BG Verkehr) hat im Verkehrsblatt 18/2019 das Rundschreiben des Schiffssicherheitsausschusses MSC.1/Rundschreiben 1532/Rev.1, „Überarbeitete Richtlinien über Betriebsinformationen für Kapitäne von Fahrgastschiffen zur sicheren Rückkehr in den Hafen“, der Internationalen Seeschiffahrtsorganisation (IMO) in deutscher Sprache amtlich bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung ist als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

- \* **DE. BG Verkehr, Ship Safety Division. Notification of circulars and resolutions of the Marine Safety Committee (MSC) and the Marine Environment Protection Committee (MEPC) of the IMO**

(See last NfS issue 38/2019)

**Circular MSC.1/Circ.1590**

Unified interpretation of paragraph 13.3.5 of the IGC Code (as amended by resolution MSC.370(90)),

siehe VkB1. 18/2019 No. 126

**Circular MSC.1/Circ.1591**

Unified interpretations of the IGF Code, see VkB1. 18/2019 No. 127

**Circular MEPC.1/Circ.876**

Sample format for the confirmation of compliance, early submission of the SEEMP part II on the ship fuel oil consumption data collection plan and its timely verification pursuant to regulation 5.4.5 of MARPOL annex V,

see VkB1. 18/2019 No. 129

**Resolution MEPC.287(71)**

Implementation of the Ballast Water Management Convention, see VkB1. 18/2019 No. 130

**Resolution MEPC.291(71)**

2017 Guidelines addressing additional aspects to the NO<sub>x</sub> Technical Code 2008 with regard to particular requirements related to marine diesel engines fitted with Selective Catalytic Reduction (SCR) Systems,

see VkB1. 19/2019 No. 137

(VkB1. 18/126, 127, 129, 130/19, 19/137/19) 43/19

- \* **DE. BG Verkehr, Ship Safety Division. Revised guidelines on operational information for masters of passenger ships**

(See last NfS issue 38/2019)

The Dienststelle Schiffssicherheit (Ship Safety Division) of the German Social Accident Insurance Institution for Commercial Transport, Postal Logistics and Telecommunication (BG Verkehr) has published in the Verkehrsblatt 18/2019 (Gazette of the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure) the circular MSC.1/Circ.1532/Rev.1, "Revised Guidelines on operational information for masters of passenger ships for safe return to port", in German language issued by the Maritime Safety Committee (MSC) of the International Maritime Organization (IMO).

The notification is accompanied as an insert in the centre of this issue.

(VkB1. 18/128/19) 43/19